

he skeleton of the mighty Mt. Mazama exists today as Crater Lake National Park. The lake itself is a true American treasure that invites Bald Eagle, Osprey, and Double-crested Cormorant and holds the seventh deepest lake in the world. Drive the crater's rim in search of Gray-crowned Rosy-Finch, or take a stroll for a close encounter with a friendly mob of Clark's Nutcrackers. To the north of the Rogue River, check at Rabbit Ears for nesting Peregrine Falcon, and stop at Highway Falls to watch the dance of the American Dipper. The summit of Mt.Thielsen looks west down the Umpqua River, which links Diamond, Lemolo, Stump and Toketee Lakes, inviting Wood Duck, Barrow's Goldeneye, Willow, Hammond's, and Pacific-Slope Flycatchers. On the South Umpqua, work your way to the hidden wetlands at Carmen Lake for nesting Lincoln's Sparrow and Nashville Warbler, and visit the Tiller Ranger Station for Yellow-breasted Chat. From Mt. Thielsen to the east side of Mt. Scott on the Crater Lake rim lie some of the most productive marshes in Oregon. Big Marsh boasts the northernmost nesting site in Oregon for the sought-after Yellow Rail, while Klamath Marsh National Wildlife Refuge to the south hosts Oregon's highest concentration of these elusive little birds. Don't miss a stop on the Little Deschutes River between the marshes to visit Oregon's isolated nesting population of Northern Waterthrush.

#### 129. Big Marsh

Deschutes NF, Crescent RD. From Hwy 58, 8.4 mi NW of Hwy 97 junction; L on FR 5825 5.5 mi to parking area at edge of marsh; trail follows abandoned FR 540 along edge of marsh.

High elevation marsh covering six square miles, surrounded by pine and mixed conifer forest; accessible late spring to early fall (road not plowed); unique habitat in Cascades with unusual nesting species such as Sandhill Crane, rails (including Yellow Rail), Black Tern, Wilson's Phalarope, Yellow-headed Blackbird, and numerous waterfowl; adjacent forest supports woodpeckers, owls, and wide diversity of songbirds.

## 

Sponsor: American Bird Conservancy

## 130. Whitefish Campground, Crescent Lake

Deschutes NF, Crescent RD. From Hwy 58, 16.9 mi NW of Hwy 97 junction; L on FR 60 6.8 mi around lake to campground entrance on R; 0.3 mi to small day-use parking area at end of campground loop.

Lodgepole pine forest sandwiched between mixed conifer forest and lakeshore; resident species include Red Crossbill, Chestnut-backed and Mountain Chickadees, and Clark's Nutcracker; nesting birds include Western Tanager, Western Wood-Pewee, and Hermit Warbler; Metolius-Windego National Recreational Trail goes through campground; Whitefish Creek trail enters Diamond Peak Wilderness 1.3-mi from trailhead; excellent open water viewing for wintering and migrant waterfowl,

from Tranquil Cove Picnic Area across FR 60 from campground. NOTE: Equestrians have priority for campsites.

## 

## 131. Little Deschutes Camparound

Deschutes NF, Crescent RD. From Crescent, Hwy 97 S 9.6 mi to Hwy 58 junction; 3.9 mi NW on Hwy 58 to campground entrance on R (N) side of hwy.

Riparian habitat surrounded by pine forest; one of few sites in Oregon for nesting Northern Waterthrush; other nesting species include Willow Flyatcher, Yellow Warbler, Blackheaded Grosbeak, Warbling Vireo and Common Yellowthroat; outstanding for migrant songbirds; surrounding forest hosts nesting Olive-sided Flycatcher, Cassin's Vireo, and Western Tanager.

#### 

## 132. Walker Mountain Lookout

Deschutes NF, Crescent RD. From Crescent, 13.7 mi S to L on FR 94 (from Chemult, 4.25 mi N to R on FR 94); 4.4 mi to L on FR 9402; 2.5 mi to L on FR 400: 1.3 mi to summit.

Outstanding panoramic views from 7,000 ft summit, surrounded by mixed conifer forest; one of highest drivable roads in Oregon; excellent for viewing fall raptor migration; nesting species include Western Tanager, Olive-sided Flycatcher, and Hermit Warbler.

## 

Sponsor: American Bird Conservancy

## 133. Corral Spring Campground

Fremont-Winema NF, Chemult RD. From Chemult, 2.6 mi N on Hwy 97 to L on FR 9774; 2 mi to campground entrance at FR 190: 0.2 mi to campground.

Natural spring feeding narrow but lush emergent wetland, surrounded by dry lodgepole pine forest; concentrations of forest birds, especially in migration; resident species include Mountain Chickadee, Red Crossbill, Clark's Nutcracker, and Steller's Jay; historically significant water source for migrating settlers.

## 

#### 134. Rosebud Seed Orchard

Umpqua NF, North Umpqua RD. From Hwy 138, at MP 39 take FR 38 (Steamboat Rd) for 9.5 mi; R on FR 3816 (Reynolds Creek Rd) for 3.4 mi; R on spur road 100 (steep road) for 1.1 mi; L on FR 3810 for 0.2 mi; take spur road 300 for 1 mi.

Fenced orchard on ridge surrounded by mixed stands of old and young forest; no access to interior of seed orchard but permissible to walk fence edges and roads; resident birds include Mountain Quail, Blue Grouse, and Pileated Woodpecker; has hosted migrants such as Western Meadowlark, American Pipit, Savannah Sparrow, Violet-green Swallow, and American Kestrel.

#### 135. Illahee Flats

Umpqua NF, North Umpqua RD. From Hwy 138, FR 4760, 0.1 mi E of Dry Creek store; R at MP 1.5 on spur road 040; 0.1 mi to flats.

Mixed low-elevation mature Douglasfir and ponderosa pine forest surrounds large dry meadow; forest species include Ruffed Grouse, Mountain Quail, Wild Turkey, and Hermit Warbler; Ovenbird has been seen.

## 

#### 136. Hemlock Lake

Umpqua NF, North Umpqua RD. From Hwy 138, at MP 16 take FR 27 (Little River Rd) in Glide; about 32 mi to Hemlock Lake.

Mid-elevation small lake with oldgrowth forest, clearcuts, and natural meadows nearby; 1-mi loop trail around lake; shrubby habitat hosts Lazuli Bunting and Willow Flycatcher; forest species include Varied and Hermit Thrushes and Brown Creeper; occasional waterfowl on lake.

### 

Sponsor: National Forest Foundation

#### 137. Susan Creek Falls

Bureau of Land Management, Roseburg District. From Glide, 12.5 mi E on Hwy 138 to Susan Creek State Park entrance; park in day use area on S side of hwy. Low elevation riparian and old-growth forest; Osprey, Common Merganser, and American Dipper along river; diversity of nesting songbirds, including Black-headed Grosbeak, Warbling Vireo, Winter Wren, and Chestnut-backed Chickadee; 1.3-mi loop trail to falls.

## 

Sponsor: Bureau of Land Management

#### 138. Big Camas Loop

Umpqua NF, Diamond Lake RD. From Hwy 138, at MP 51.1 take FR 28 (Copeland Creek); at MP 7.1 bear L on FR 3701 (Big Camas Rd); 1.6 mi to spur road 060 which is entrance to meadows; continue to MP 4.4 to Toketee Airstrip (spur road 259); at MP 4.8 take spur road 300 (Brink Rd) for 2.3 mi (may not be suitable for passenger cars in spring) to connection with spur road 010 (Fish Creek Forebay Rd); L 0.8 mi to forebay; turn around and continue on 010 2.1 mi to paved FR 37 (Fish Creek Rd); L 1.2 mi to Hwy 138 at Watson Falls.

Multiple sites along loop; diverse mix of habitats from old-growth Douglasfir to lodgepole forest, meadows, and brushy scrub; mostly one-lane gravel road with turnouts; at meadows, park along road and walk in (0.3-mi); good for Hammond's Flycatcher and Pileated Woodpecker: Green-tailed Towhee, Black-throated Grav and Nashville Warblers nest at airstrip (only used during fire season); Great Gray Owl seen on FR 300 near dam, and Barrow's Goldeneve are frequently near dam: Green-tailed Towhee and Dusky Flycatcher on FR 010; Peregrine Falcon and Olive-sided Flycatcher on FR 37.

## (3) 制作人

Sponsor: Nancy Fraser



**Gray-Crowned Rosy Finch** 



**Great Gray Owl** 



Evening Grosbeak

#### BIRDING TIP

**Study your references.** Before heading into the field, study this trail guide and your bird field guide so you know the birds you can expect in a particular season, site or region. Be prepared for the common species so you will know when you see or hear something different.

### 139. Toketee Lake and **Ranger Station**

Umpqua NF, Diamond Lake RD. From Hwy 138 at Clearwater, N on FR 34; 0.2 mi to fork; R fork 1 mi to Ranger Station; L fork 0.3 mi to dam.

Douglas-fir forest surrounding open water and riparian habitat; roads around ranger station good for spring migrant songbirds such as Lazuli Bunting, Chipping Sparrow, Black-headed Grosbeak, and Purple and Cassin's Finches: lake and riparian areas support breeding Common Merganser, Wood Duck, Willow Flycatcher, and Yellow Warbler; waterfowl, best seen from dam in fall and winter, include Barrow's Goldeneve and Redhead; resident Bald Eagle and migrant Peregrine Falcon; easy trail follows Clearwater River upstream 1.6-mi to junction with FR 1490.

## 

#### 140. Thorn Prairie

Umpqua NF. Diamond Lake RD. From Clearwater at Hwy 138, 6.4 mi N on FR 34 to Winter Night Campground at S edge of prairie; FR 34 bisects prairie for approximately 2 mi.

Unique brushy habitat covering over 900 acres along N Umpqua River; resident Mountain Quail and nesting Green-tailed Towhee, Calliope Hummingbird, and Dusky Flycatcher; adjacent mixed conifer forest hosts nesting Western Tanager, Olive-sided Flycatcher, and Hermit Warbler plus resident Chestnut-backed Chickadee, Steller's Jay, and Blue Grouse; explore prairie on side roads or on foot across flat but uneven ground.

Sponsor: American Bird Conservancy

#### 141. Lemolo Lake

Umpqua NF, Diamond Lake RD. From Diamond Lake at junction of Hwys 230 and 138; 10.3 mi N on Hwy 138 to R (N) on FR 2610 (Basket Butte Rd; 1.0 mi W of junction with FR 60); 4 mi to Poole Creek boat launch on R: 0.8 mi to lodge and forebay.

Open water surrounded by lodgepole pine forest; riparian below dam and at lake inlets; diving birds at dam best viewed from lakeshore below lodge or Poole Creek boat landing; forest supports Black-backed Woodpecker. Chestnut-backed and Mountain Chickadee, and nesting Hermit Warbler.

## 

Sponsor: National Fish and Wildlife Foundation

## 142. Stump Lake and Mowich

Umpqua NF, Diamond Lake RD. From Clearwater, 8.2 mi E on Hwy 138 to R on FR 640 at Stump Lake (MP 67.1); Mowich Park viewed via 10-mi driving loop across Hwy 138 from lake: FR 4780 (Mowich Loop Road) N 2 mi to R on FR 999: 3.9 mi to R on FR 365: 1.4 mi to R on Hwy 138; 1.5 mi W to Stump Lake.

Diverse, mid-elevation mixed conifer forest with lodgepole pine; open water and riparian habitat along lakeshore and streams; nesting Barrow's Goldeneye and Spotted Sandpiper at lake; Mowich Park supports nesting Olive-sided Flycatcher, Hermit Warbler, and Chipping Sparrow, with superb views of Sawtooth Ridge, Mt. Thielsen, and Mt. Bailey.



#### 143. Tool Box Meadows

Umpqua NF. Diamond Lake RD. From Hwy 138, at MP 71.9 take FR 4780 (top end of Mowich Loop)for 0.1 mi; R on spur road 800; 0.8 mi to Little Bear Lake.

Mid-elevation riparian, lodgepole pine, and mixed conifer forest; many dead trees provide habitat for woodpeckers; potential White-headed Woodpecker; Barrow's Goldeneye on lake; Olive-sided Flycatcher at forest-meadow edges.

## [∅|**∆|**--|0|

Sponsor: Leupold and Stevens Inc.

#### 144. Diamond Lake

Umpqua NF. Diamond Lake RD. From Chemult, 9.7 mi S to R (W) on Hwy 138, Diamond Lake Junction; 17.3 mi to junction with Hwy 230; continue 3.8 mi N to L turn for Diamond Lake Village: South Shore Picnic Area 2.8 mi S of village on FR 4795; Lake Creek parking area 1.8 mi L (W) down FR 4795, from just N of village; Thielsen View boat launch 1.4 mi further on FR 4795 to W side of lake.

Open water surrounded by pine and

mixed conifer forest; small wetland and meadow at S end, riparian habitat at stream areas; lake supports high concentrations of diving birds, especially in fall; all three mergansers possible, plus scoters, scaup, both goldeneyes, loons, grebes and gulls; best lakeshore viewing at South Shore Picnic Area; Lake Creek area supports nesting Barrow's Goldeneye and Bufflehead, and Eared Grebe; forest birds, best viewed on westside of lake, include Three-toed Woodpecker. Williamson's Sapsucker, Northern Goshawk, Chestnut-backed and Mountain Chickadees, and nesting Hermit Warbler; trails range from easy 3-mi route through Silent Creek wetland (south end) to 3.3mi very difficult ascent to Pacific Crest Trail at base of Mt. Thielsen.

## 

Sponsor: Leupold and Stevens Inc.

#### 145. Tiller Ranger Station

Umpqua NF. Tiller RD. From Canvonville at I-5, 23.4 mi on Hwy 227 to Tiller; Hwy 227 crosses S Umpqua River and ranger station is just across bridge.

Mature big-leaf maple riparian habitat where Elk Creek meets S Umpqua River, surrounded by Douglas-fir forest; river hosts Common Merganser, Spotted Sandpiper, Osprey, and American Dipper; rich diversity of nesting songbirds, including Black-headed Grosbeak, Western Tanager, Hermit Warbler, Purple Finch, and Yellowbreasted Chat; Green Heron has nested near site.

## 

#### 146. South Umpqua Falls

Umpqua NF, Tiller RD. From Tiller, FR 46 22.3 mi to campground (FR 46 changes to FR 28 after approx 3.3 mi); park in day use area.

Small valley in S Umpqua River canyon; mixed pine and Douglas-fir forest with riparian along river; resident Steller's Jay, Common Raven, American Dipper, Pileated Woodpecker, Mountain Quail, Blue and Ruffed Grouse and three chickadee species; nesting birds include Spotted Sandpiper along river, Hermit Warbler and Red-breasted Sapsucker in forest, and Peregrine Falcon on canyon walls.



#### 147. Carmen Lake

Umpqua NF, Tiller RD. From Tiller, FR 46/28 30.2 mi to lake (FR 46 changes to FR 28 after approx 3.3 mi); site is 1.3 mi past Camp Comfort campground.

Series of small ponds surrounded by mixed ponderosa and sugar pine with old-growth Douglas-fir; numerous dead trees and cattail marsh in ponds; rocky bluffs above: nesting birds include Red-winged Blackbird, Peregrine Falcon, Vaux's Swift, Wood Duck, Lincoln's Sparrow, Wilson's, Orangecrowned, and Nashville Warblers, Yellow-breasted Chat, and at least five different flycatchers.

#### 

Sponsor: National Forest Foundation

### 148. Lost Creek at **Highway Falls**

Rogue River-Siskiyou NF, High Cascades RD. From Prospect, 12.0 mi N on Hwy 62 to L on Hwv 230: from Hwv 62/230 junction, 8.9 mi N on Hwy 230 to Highway Falls parking area.

Mature riparian surrounded by mixed conifer forest; resident American Dipper, Belted Kingfisher, Winter Wren and Common Merganser; nesting Western Tanager, Black-headed Grosbeak, Blackthroated Gray and Hermit Warblers, and Swainson's and Hermit Thrushes.

#### 前(3)

#### 149. Rabbit Ears & **Hershberger Mountain**

Roque River-Siskiyou NF, High Cascades RD. From Prospect, 12.0 mi N on Hwy 62 to L on Hwy 230; from Hwy 62/230 junction, 0.9 mi N on Hwy 230 to L on FR6510; 1.7 mi to R on FR 6515; 6.7 mi to Rabbit Ears trailhead; 1.1 mi to R on FR 530; 2.5 mi to summit and lookout.

Open June 15 - Oct 30 depending on snow. Rabbit Ears are twin monoliths remaining from past volcanism; scenic drive through mixed conifer forest, with excellent wildflower meadows at higher elevations; Rabbit Ears have hosted nesting Peregrine Falcon; on mountain look for nesting Calliope and Rufous Hummingbirds, Hermit Warbler, and Western Tanager; resident Steller's and Gray Jays, and Mountain and Chestnutbacked Chickadees.



## 150. Thousand Springs Sno-Park

Rogue River-Siskiyou NF, High Cascades RD. From Prospect, 17.7 mi N and E on Hwy 62 to Sno-park on the R.

Lodgepole pine forest; resident Black-backed Woodpecker, Clark's Nutcracker, Red Crossbill, Mountain Chickadee, and Dark-eyed Junco.



#### 151. Huckleberry Campground

Rogue River-Siskiyou NF, High Cascades RD. From Prospect, 6.5 mi N on Hwy 62 to R on FR 60; 12.4 mi on FR 60, to Huckleberry Campground. An additional 0.7 miles takes you to additional meadows.

Dry and wet meadows with riparian habitat surrounded by mixed conifer forest; at least eight species of nesting owls, including Flammulated, Long-eared, and Northern Saw-whet Owls; resident forest species include Ruffed and Blue Grouse, and Northern Goshawk; meadows support Calliope, and Rufous Hummingbirds; Huckleberry Mountain is historic Native American gathering place for berry picking.

## A

Sponsor: American Bird Conservancy

#### 152. Annie Creek Canyon, Crater Lake NP

National Park Service. Just past S entrance station at Crater Lake National Park, R into Mazama Campground; park near amphitheater.

Riparian habitat in deep canyon surrounded by mixed conifer forest; resident American Dipper, Steller's and Gray Jays, nuthatches and chickadees; nesting species include Wilson's, Yellow, and MacGillivray's Warblers, Warbling Vireo, Swainson's Thrush, and Winter Wren; moderate 1.7-mi loop trail excellent for summer wildflowers.



# 153. Castle Crest Wildflower Trail, Crater Lake NP

National Park Service. From Crater Lake National Park S entrance station, 3.6 mi to parking and trailhead at park headquarters.

Small brook with lush vegetation, surrounded by mixed conifer forest, and draining into broad wet meadow; excellent for hummingbirds, mostly Rufous, but possibly Calliope in summer and Black-chinned in migration; other nesting species include Spotted Sandpiper, Golden-crowned Kinglet, Western Tanager, Winter Wren, Varied Thrush, and Hermit, Townsend's, and Yellow-rumped Warblers; easy 1.1-mile trail (round-trip) from headquarters to spring area.





MacGillivray's Warbler

## 154. Crater Lake National Park Rim Drive

National Park Service. NORTH ENTRANCE: Summer only; from Hwy 138, 4 mi S of Diamond Lake, R (S) on park entrance road; 9.2 mi to rim drive. SOUTH ENTRANCE: All year; from Hwy 62, halfway between Ft. Klamath and Hwy 230, N onto park entrance road; 3.9 mi to park headquarters. Crater Lake Lodge 2.7 mi N of HQ; Watchman trail 7.1 mi N of HQ; Mt. Scott trail 13.7 mi E of HQ; 31.6 total mi around rim.

Spectacular 31.6-mi drive around rim of collapsed crater of Mt. Mazama; Oregon's only National Park, over 180,000 acres, including 20-sq-mi lake; rim drive mostly through subalpine habitat, with rocky outcroppings; Clark's Nutcracker, Steller's and Gray Jays

around rim, but especially at Rim Village; rim also provides access to Graycrowned Rosy-Finch habitat, with The Watchman and Mt. Scott trails highest probability for viewing (both difficult ascents; boat tours to Wizard Island leave from Cleetwood docks on N side of lake; Osprey and nesting Bald Eagle frequent lake, as well as Double-crested Cormorant and occasional American White-Pelican; park habitats range from 4.000 ft to nearly 9.000 ft elevation: forests transition from ponderosa pine to mixed conifer and subalpine; common resident species include Blue Grouse, Golden-crowned Kinglet, Mountain Chickadee, Cassin's Finch and Brown Creeper; regular nesters include Common Nighthawk, Vaux's Swift, Olive-sided Flycatcher, Rock Wren and Mountain and Western Bluebirds; winter access from S entrance provides excellent cross-country skiing and snowshoeing trails.



Sponsor: Leupold and Stevens Inc.

#### 155. Miller Lake

Fremont-Winema NF, Chemult Rd. From Chemult, 0.7 mi N on Hwy 97 to L on FR 9772; 12.7 mi to Digit Point campground on lakeshore.

Isolated open water habitat with wet meadow at head of lake, surrounded by mixed conifer and subalpine forest; deep glacial lake attracts concentration of diving birds in migration, including loons, grebes, and a variety of waterfowl; nesting species include Spotted Sandpiper, Cassin's Finch, Rufous Hummingbird, and numerous flycatchers; resident birds include Steller's Jay, Mountain Chickadee, Red Crossbill, Clark's Nutcracker, and Gray Jay; easy 5.1-mile trail encircles lake; steep, difficult 3-mile trail (one-way) leads to Maidu Lake in Mt. Thielsen Wilderness.

## 

Sponsor: American Bird Conservancy

## 156. Scott Creek

Campground

Fremont-Winema NF, Chiloquin RD. From Diamond Lake Junction, S on Hwy 97 14.7 mi to R on FR 66; 3.1 mi W to R on FR 2300 (Hwy 623); 0.6 mi to L on FR 2310; 2 mi to L on FR 060 into camparound.

Riparian and wet and dry meadow habitats along Scott Creek, with dry lodgepole pine forest below and mixed conifer and ponderosa pine above; high volume stream drains large watershed off Mt. Scott and attracts diverse array of birds; nesting birds include Killdeer, Spotted Sandpiper, Western Meadowlark, Vesper and Savannah Sparrows, Steller's Jay, and Downy Woodpecker; series of ponds 2-mi downstream (off FR 2300) attract waterfowl and shorebirds in migration.

## 

### 157. Military Crossing, Klamath Marsh NWR

U.S. Fish and Wildlife Service. From Diamond Lake Junction. 6.5 mi S on Hwy 97 to L on Military Crossing Road; 8.8 mi to causeway across marsh. Immense natural marsh (over 40.000 acres) supports incredible concentrations of nesting and migratory waterfowl; marsh and surrounding grasslands host breeding Sandhill Crane, Wilson's Phalarope, Western Meadowlark, Savannah and Vesper Sparrows, Marsh Wren, Black Tern, Common Yellowthroat, and largest concentration of Yellow Rail in Oregon (over 100 males in recent surveys); viewing excellent from pullouts on Military Road, as well as perimeter roads around marsh.



Sponsor: U.S. Fish and Wildlife Service

#### 158. Wocus Bay, Klamath Marsh NWR

U.S. Fish and Wildlife Service. From Diamond Lake Junction, S on Hwy 97 14.7 mi to L on Silver Lake Rd; 10.1 mi to R on FR 43; 7.5 mi to R on FR 4357; 1.8 mi to junction with 4355; viewing excellent all along W shore of bay. Excellent viewing of Klamath Marsh, as well as canoe and kayak birding in summer; adjacent pine forest supports Great Gray Owl, Mountain Chickadee, nuthatches, and Rocky Mountain elk.



Sponsor: U.S. Fish and Wildlife Service